

MALFERMA SPACO DE LA DOKTORIĜA AKADEMIO PROTOKOLO 1/2022-23

Tradukaĵo al la Hispana el la Kataluna lingvo, pro la regularo de la interna reĝimo de la Malferma Spaco de la Doktoriĝa Akademio, farita de la secretario. La oficiala versio, laŭ konflikto, estas la originala en la kataluna.

Loko: Barcelono, UPF, ĉambro 20.047 (kampuso de la Citadelo)

Dato: 31-an de oktobro 2022

Horo de komenco: 13:35

Horo de fino: 13:53

Ĉeestas:

Unu (1) membro de ĉi tiu Spaco persone, kiel rekordita laŭ la atestilo de ĉeestantuloj.

S-ro Jordi Solsona Sanjuan
Sekretario de la Konsilio de Studentoj

Tagordo:

1. Bonvenado el la Tehnika Sekretariato, ekzamenado de la delegitaj voĉoj kaj introdukado al la CEUPF kaj sia funkciado por la ĉeestantaj studentoj.
2. Legado kaj aprobadado de la protokolo de la pasita sesio.
3. Elmetado de kandidatiĝoj *in situ* kaj prezentado de la kandidatoj.
4. Voĉdono, se necesa, de la novaj reprezentantoj de la Malferma Spaco.
5. Aprobadado de la kreado de la Komisiono de CEUPF por EUTOPIA kaj sia reglamento.
6. Regularo interna, se necese, de la Malferma Spaco.
7. Demandoj kaj aliaj aferoj.

Sinsekvo de la sesio:

1. Bonvenado el la Tehnika Sekretariato

Mi bonvenas la ano ĉeestanta. Ne estas prezentitaj en la sesio delegitaj voĉoj *in situ*, kaj mi konstatas ke neniu voĉo estis antaŭe prezentita.

2. Legado kaj aprobadado de la protokolo de la pasita sesio

La ĉambro akordas ke ne estas necesa legi la protokolo de la antaŭa sesio, kiu estas aprobata per konsento.

3. Elmetado de kandidatiĝoj kaj prezentado de kandidatoj

Neniu ĉeeste elmetas kandidatiĝon. Nur estas unu kandidato, kiu antaŭe kandidatiĝis laŭ tempo kaj formo devigaj, kiu estas la sekva:

—D-ro César Jessé Enríquez Rodríguez (kun posteno)*

**Esperante transskribebbla kiel „Cesar Jesse' Enrikez Rodriguez”.*

4. Proklamo de elektitaj kandidatoj

Ĉar ne kandidatiĝis pli da kandidatoj ol postenlokoj kovrindaj en ĉiuj elektokampoj, kiel kutimas en la Konsilio de Studentoj, balotado ne farindas. Tiel, mi, la sekretario, proklamas la nura kandidato kiel elektita.

5. Komisiono de CEUPF (KSUPF) por EUTOPIA

La Malferma Spaco akordas interkonsente la kreadon de la Komisiono por EUTOPIA de la Konsilio de Studentoj kun la reglamento publikigita. Antaŭe, mi, la sekretario, anoncas, kiel konstas ankaŭ publikigita, ke la artikolo 6-a kaj siaj referencoj en aliaj partoj de la teksto ne estas ene de la propono fina, ĉar ili estis maleldonigitaj.

D-ro Enrikez petas rakordon protokolen de lia gratulado a la skribantoj de tiu reglamento, kiu li priopiniis ke ĝustas kaj taŭgas.

6. Interna regularo

Spacano proponas ke la sesioj de la Malferma Spaco de la Doktoriĝa Akademio estu faritaj minimume rete kaj prefereble ankaŭ ĉeeste, kio estas aprobita interkonsente.

7. Demandoj kaj aliaj aferoj

Pri la publikigeco de la propono de Reglamento por la CEUPF (KSUPF) aprobita de la antaŭa sesio de la Ĝenerala Kunordigantato de la tria akademia jarkvarono de la pasinta kursojaro:

La Spaco postulas ke la teksto aprobita de tiu reformpropono estu publikigita per la oficiala retejo kaj la retejoj sociaj, kaj ankaŭ ke sia teksto estu tenata en la oficiala retejo. Ĝi konsideras ke tio estas devo de travidebleco al la studenta komunumo, kun kio mi, la sekretario, tute konsentas, kaj devontiĝas en tiu direkto.

Akordoj:

1. Estas aprobita per konsento la protokolon de la antaŭa sesio.
2. Estas proklamita per kutimo sen voĉdonado la D-ro César Jessé Enríquez Rodríguez (*Cesar Ĵesse' Enrikez Rodrigez*) kiel reprezentanto de tiu ĉi Spaco Malferma ĉe la Ĝenerala Kunordinantato.
3. Estas interkonsento por la aprobadado de la kreado de la Komisiono de CEUPF por EUTOPIA kun la reglamento proponita kaj publikita kun siaj modifoj anoncitaj.
4. Estas interkonsente aprobita, ke la sesioj de la Spaco estu faritaj minimume rete kaj ankaŭ prefereble ĉeeste.
5. Estas aprobita interkonsente la postulo al la Tehnika Sekretariato, ke estu publikigota kaj tie tenota reteje la modifo reglamenta aprobita de la CEUPF (KSUPF), kaj ĝia teksto.

Jam finiĝitan la tagordon kaj traktintajn ĉiujn aferojn parolindajn, mi ordonas la sesifino, el kiu mi, la sekretario de la CEUPF (KSUPF), faras tiun ĉi protokolon, en du (2) paĝoj.

La sekretario de la CEUPF (KSUPF)

Jordi Solsona Sanjuan

Mi atestas la fidelecon de tiu ĉi tradukaĵo, kaj pro tio mi ĝin subskribas

(Elektronike subskribita)

OPEN SPACE OF THE PHD SCHOOL

MINUTES 2022-23/1

Translation to English from the Catalan language due to the internal regulations of the Open Space of the PHD School, done by the Secretary. The official version, when a conflict be arisen, is the original in Catalan.

Place: Barcelona, UPF, room 20.047 (campus of the Citadel)

Date: October the 31rd, 2022

Commencing time: 1:35 p. m.

Ending time: 1:53 p. m.

Attendance:

One (1) member of this open space present, as stated on the attendance certificate.

Mr. Jordi Solsona Sanjuan

Secretary of the Council of Students

Order of business:

1. Welcoming by the Technical Secretariat, check of vote delegations and introduction to the CEUPF and its functioning to the present students.
2. Reading and approval of the previous session's minutes.
3. Submission *in situ* of candidacies and introduction to the candidates.
4. Voting, if necessary, of the new representatives of this open space.
5. Approving of the creation of the CEUPF's EUTOPIA Committee and its regulation.
6. Open space's internal regulations, if necessary.
7. Questions and demands.

Course of the session:

1. Welcoming by the Technical Secretariat

I welcome the present member. No vote delegations are submitted *in situ* and I ascertain that there are none submitted in advance.

2. Reading and approval of the previous session's minutes

The chamber agrees on the unnecessary of the minutes to be read and approves it by assent.

3. Submission of candidacies

No latter candidacies than the one presented previously within the due time and on the due form are submitted. The only is the following:

—Dr. César Jessé Enríquez Rodríguez (without representative positions)

4. Proclamation of elected candidates

As there have not been more candidates than positions to be covered in any section of election, as it is by costume in the Council of Students, elections are not necessary to be carried out, and thereof I, the Secretary, proclaim the only candidate as elected.

5. CEUPF's EUTOPIA Committee

The Space agrees by consensus on the creation of the Council of Students' EUTOPIA Committee and on the regulation published. Previously, I, the Secretary, have informed,

as it is also published, that its 6th article is not to be passed as part of the regulation, as so they are its references on other parts of the text, as they are not on the proposal having so been withdrawn.

Dr. Enríquez asks for it to be on the record that he congratulates the writers of this regulation, which he considers to be correct and adequate.

6. Internal regulations

A member of the Space moves that the plenary sessions of the Open Space of the PHD School be carried out at least online and preferably also in person, which is passed by consensus.

7. Questions and demands

About the publicity of the proposal of CEUPF Regulation passed on the previous session of the General Coordination on the third quarter of the passed academic year:

The Space demands that the approved text of this reform proposal be announced on the social media and also that it be published—and so there kept—on the website. This he considers as duty of transparency towards the community of students, to all of which I, the Secretary, totally agree upon and give my absolute compromise.

Agreements:

1. It is passed by consensus the previous session's minutes.
2. It is proclaimed Dr. César Jessé Enríquez Rodríguez as representative of this Space on the General Coordination, by costume with no elections being needed.
3. There is consensus on the approval of the CEUPF's EUTOPIA Committee and the proposed and published regulation with the mentioned modifications.
4. It is agreed by consensus that the sessions of this Space be carried out at least online and also preferably in person.
5. It is approved by consensus the demand to the Technical Secretariat that there be announced and also published an so there kept both the reform proposal of the CEUPF's Regulation and its text.

Having carried out the whole order of business, and having so treated all those items which were necessary to consider, I command this session to be ended, and so of it I, the Secretary of the Council of Students, do this minutes on two (2) pages.

The CEUPF's Secretary

Jordi Solsona Sanjuan

I give faith of the faithfulness of the present translation and so I sign it.

(Electronically signed)

ESPACIO ABIERTO DE LA ESCUELA DE DOCTORADO

ACTA 1/2022-23

Traducción al castellano de la lengua catalana en virtud del régimen interno del Espacio Abierto de la Escuela de Doctorado, realizada por el secretario. La versión oficial, ante conflicto, es la original en catalán.

Lugar: Barcelona, UPF, aula 20.047 (campus de la Ciutadella)

Fecha: 31 de octubre del 2022

Hora de comienzo: 13.35

Hora de finalización: 13.53

Asisten:

Un (1) miembro de este espacio presente, como consta en el acta de asistencia.

D. Jordi Solsona Sanjuan

Secretario del Consejo de Estudiantes

Orden del día:

1. Bienvenida del Secretariado Técnico, comprobación de los votos delegados e introducción al CEUPF y su funcionamiento a los estudiantes presentes.
2. Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.
3. Presentación de candidaturas *in situ* y presentación de los candidatos.
4. Votación, si acaeciere, de los nuevos representantes del espacio abierto.
5. Aprobación de la creación de la Comisión de EUTOPIA del CEUPF y de su reglamento.
6. Reglamentación interna, si acaeciere, del espacio abierto.
7. Ruegos y preguntas.

Desarrollo de la sesión:

1. Bienvenida a cargo del Secretariado Técnico

Doy la bienvenida al miembro presente. No se presentan votos delegados *in situ* y constato que no haylos presentados con anterioridad.

2. Lectura y aprobación del acta anterior

La sala acuerda que no es menester leer el acta de la sesión anterior, que se aprueba por asentimiento.

3. Presentación de los candidatos

No se presentan candidaturas más que la presentada con anterioridad en término y forma que es la siguiente:

—el Dr. don César Jessé Enríquez Rodríguez (sin cargo)

4. Proclamación de candidatos electos

Al no haberse presentado más candidatos que lugares a cubrir en cada ámbito de elección, como es por costumbre en el Consejo de Estudiantes no es menester proceder a elecciones, por lo cual, yo, el secretario, proclamo al candidato único como electo.

5. Comisión del CEUPF de EUTOPIA

El espacio acuerda por consenso la creación de la Comisión de EUTOPIA del Consejo de Estudiantes con el reglamento publicado. Previamente, yo, el secretario, he indicado, como consta también publicado, que el art. 6.º y sus referencias en otras partes del texto no son dentro de la propuesta al haber sido retiradas.

El Dr. Enríquez pide hacer constar su congratulación a los redactores de este reglamento que él considera correcto y adecuado.

6. Régimen interno

Un miembro del espacio propone que los plenos del Espacio Abierto de la Escuela de Doctorado sean celebrados como mínimo telemáticamente y preferiblemente también presencialmente, lo que se aprueba por consenso.

7. Ruegos y preguntas

De la publicidad de la propuesta de Reglamento del CEUPF aprobada en la anterior Coordinadora General del tercer trimestre del curso pasado:

El espacio exige que se publique el texto aprobado de esta propuesta de reforma por las redes y también que se mantenga publicado en la web, que considera como deber de transparencia para con la comunidad estudiantil, a lo cual yo, el secretario, expreso mi más absoluto acuerdo concordante y compromiso en tal sentido.

Acuerdos:

1. Se aprueba por asentimiento el acta de la sesión anterior.
2. Se proclama por costumbre sin votaciones al Dr. D. César Jessé Enríquez Rodríguez como representante de este espacio en la Coordinadora General.
3. Hay consenso en la aprobación de la creación de la Comisión de EUTOPIA del CEUPF con el reglamento propuesto y publicado con sus mencionadas modificaciones.
4. Se acuerda por consenso que las sesiones del espacio se celebren como mínimo telemáticamente y también preferiblemente presencialmente.
5. Se aprueba por consenso la exigencia al Secretariado Técnico de que publique y que haga y mantenga público respectivamente la reforma del reglamento aprobada por el CEUPF y su texto.

Habiéndose terminado de tratar el orden del día y habiendo sido tratado todas aquellas cuestiones que han sido menester tratar, ordeno el levantamiento de la sesión, de la que yo, como secretario del CEUPF, levanto la presente acta, en dos (2) páginas.

El secretario del CEUPF

Jordi Solsona Sanjuan

Doy fe de la fidelidad de esta traducción, y, por ello, así lo firmo y rubrico.

(Firmado electrónicamente)